

Dateien. Aus demselben Grund ist es zwar möglich, den Hermstedt-Server mit Daten vom PC aus zu bespielen, nicht aber, diese umgekehrt vom Server zurückzuholen. Nachteil: Der Inhalt kann nur mit einem eigens von Hermstedt bereitgestellten Backup-System gesichert werden. Nun sollte aber niemand argwöhnen, der Hifidelo sei nur ein Spielzeug für Computer-Novizen. Auch ausgefuchste PC-Freaks werden an ihm ihre Freude haben, so vielfältig ist er einzusetzen. Problemlos kann beispielsweise ein iPod über eine USB-Schnittstelle am Hifidelo an-

docken und Musik herunterladen. Der Server dient sich auch an als Schaltzentrale (Hub und Router) für das Heimnetzwerk, verkabelt oder per Funk. Dass Hermstedt in der Kommunikationsbranche beheimatet ist, beweisen die außerordentlich leistungsfähigen Netzwerkkomponenten im Musik-Server. Bis zu fünf Räume beschallt der Hifidelo mit Musik. Hermstedt will dazu noch in diesem Jahr Satelliten anbieten: eigenständige Geräte mit integrierten Lautsprechern, die vom Server Daten empfangen. Q würde das sicher gefallen.

FAZIT

Mission erfüllt. Hermstedt kommt als Audio-Neuling und rollt das Feld von hinten auf. Selbst für eine so junge Gerätegattung wie Musik-Server markiert der Hifidelo einen Meilenstein: exzellenter Klang, viel Ausstattung, einfache Bedienbarkeit und höchste Kundenfreundlichkeit für einen angenehm niedrigen Preis. Das ist das richtige Signal für Markt und Kunden: Es geht gut und günstig!



CHRISTINE TANTSCHINÉ
AUDIO-Redakteurin

TESTERGEBNIS

HERMSTEDT Hifidelo	
Ein wahres Multitalent mit audiophilen Ambitionen, clever ausgestattet und vorbildlich bedienbar.	
Klang CD-Qualität	überragend 95
Klang datenred. 192 kBit/s	gut 70
Bildqualität	-
Bedienung	intuitiv
Verarbeitung	vorbildlich
Ausstattung	sehr gut
AUDIO TEST URTEIL	überragend 95 High-End-Klasse
Preis/Leistung	überragend

STECKBRIEF

HERMSTEDT Hifidelo	
Vertrieb	Hermstedt AG 0621 / 76 50 200 hifidelo.net
www.	hifidelo.net
Listenpreis	550 Euro
Garantiezeit	2 Jahre
Maße B x H x T	43,5 x 8,5 x 29 cm
DISC-FORMATE	
Audio-CD/MP3/WMA/AAC	■/■/■
Audio-CD-R/-CD-RW	■/■
DVD/DVD-R/DVD+R/DVD-RAM	-/-/-
Key2Audio/Cactus/DocLoc	■/■/-
SCMS Kopierschutz	-
BETRIEBSARTEN	
Überspielgeschwindigkeit	16-fach
Multiroom	■
Wiedergabe nach Titel / Album / Playlist	■/■/■
CD-/DVD-Recorder	■/-
Bedienung direkt / FB/TV-Menü	■/■/-
Betriebsgeräusch	nur Laufwerk
CD-Text / ID3-Tags	-/■
CD-Datenbank	■
SPEICHERPLATZ	
Festplatten-Kapazität	80 GB
Spielzeit CD-Qualität/datenred.	>120/1000 Stunden
AUSSTATTUNG	
PC-Schnittstelle	4 x Ethernet, 2 x USB
Anschluss für PC-Tastatur	-
TV	-
Fernbedienung	Infrarot
ANSCHLÜSSE	
Eingänge analog Cinch	1
Ausgänge analog Cinch	1
Ausgänge digital koax/opt.	■/■
Video-Ausgang Cinch/S-Video	-/-
Netzwerk	4 x Ethernet / Wireless

Multitalentiertes Music Center sucht schicke HiFi-Anlage!



HÖREN VERWALTEN ARCHIVIEREN BRENNEN TEILEN

Musik ist überall. Mal hier mal da. Sie haben Audio-CDs, Schallplatten (ja, die gibts immer noch) und womöglich auch Musikcassetten. Und neuerdings haben Sie vielleicht noch Musik auf Gerätschaften wie MP3-Spielern (Hallo iPod*) oder auf Laptops und deren stationären Kollegen.

Hifidelo ist dafür gemacht, dass Sie wieder Musik genießen können, statt danach zu suchen. Einfach so. Völlig unaufdringlich und ganz ohne Computer.

manuell oder automatisiert zusammenstellen, ausgewählte Musikstücke auf Audio-CDs brennen, gespeicherte Lieder in anderen Räumen verteilen, Inhalt anderer Musik-Server an der Stereoanlage abspielen... Hifidelo ist die multitalentiertere Komponente für Ihre HiFi-Anlage.

Da ist es schon ein kleines Kunststück, den Überblick zu behalten. Wo ist denn jetzt dieses aktuelle Lied von der Dings, die neulich im Fernsehen... Ist das auf dem Sampler im Auto oder doch in dem CD-Stapel im Wohnzimmer (der ja schon längst einsortiert sein sollte). Oder im Kinderzimmer? Und am Ende gar verliehen?

Dabei hat Hifidelo dazu noch ganz andere ziemlich attraktive Fähigkeiten, die, wenn Sie sie erst einmal kennen, nicht mehr missen wollen und Sie werden sich fragen: „Wie war das eigentlich vor Hifidelo?“

CDs abspielen, Alben oder einzelne Lieder auf die Festplatte archivieren (bis zu 20.000 Stücke), Titel und Interpretenanzeige auf dem Bildschirm, Ihre Lieblingsstücke in eigenen Wiedergabelisten

HERMSTEDT
Communication Products

hifidelo
THE HOME OF YOUR MUSIC

* iPod von Apple Computer, Inc.

SONDERDRUCK

2/05 Februar 2005

AUDIO
AUDIO
DAS TESTMAGAZIN FÜR HiFi • HIGH END • HOME CINEMA • MUSIK

DAS
MULTITALENT



MUSIK-SERVER:
HERMSTEDT HIFIDELIO

Musikliebhaber aufgepasst!

Ihr Traum: Ihre Musiksammlung per Knopfdruck im Wohnzimmer in gewohnt anspruchsvoller HiFi-Qualität genießen?

Hifidelo verwirklicht Ihren Traum und bietet noch mehr:

- Über 1.300 Stunden Musik
 - Maßgeschneiderte Wiedergabelisten
 - Audio-CDs brennen ohne PC
 - Andere Räume mit Musik versorgen...
- Zu guter Letzt ohne klangstörenden Lüfter.

Mehr unter +49 (0)621-7650-0 oder unter www.hifidelo.net

Musik abspielen, aufnehmen & verwalten
Anzeige von Titeln, Alben und Interpreten.
Einfache, intuitive Verwaltung der Musik

Übersichtliche Anschlüsse
Neben den analogen Audio-Ein- und Ausgängen bietet Hifidelo sowohl optische als auch koaxiale digitale Ausgänge

Netzwerkfähig
Hifidelo passt sich den modernsten, anspruchsvollsten Netzwerken einfach und schnell an



HERMSTEDT
Communication Products

hifidelo
THE HOME OF YOUR MUSIC

SECRET SERVICE

Ja, der Hifidelio von Hermstedt ist ein Musik-Server. Komplett mit Festplatte, Netzwerkfähigkeit und Prozessor. Doch er tarnt sich perfekt. Denn er arbeitet, klingt und sieht aus wie eine edle HiFi-Komponente.

TEXT: CHRISTINE TANTSCHINEZ

Wahrscheinlich wäre selbst Q verblüfft gewesen. Der Chefentwickler perfekt getarnter Agenten-Utensilien für James Bond hätte vor dem Hifidelio den Hut gezogen. Denn dass sich in dem untadeligen Gehäuse, hinter der aufgeräumten Front, tatsächlich ein Musik-Server verbirgt, ist kaum zu glauben.

Fällt das Wort „Server“, rümpft der HiFi-Freund gewöhnlich die Nase. Zu kompliziert, zu viel Computer, zu wenig Klang. Tatsächlich war die Kombination von PC und Musikanlage bisweilen ein eher fauler

Kompromiss. Zeigte ein Gerät dann doch HiFi-Fähigkeit im Zusammenspiel mit intelligenter Computer-Technik, hob es sogleich in Preisregionen jenseits von 1000 Euro ab.

Nicht so der Hifidelio von der deutschen Firma Hermstedt. Mit den veranschlagten 550 Euro liegt dieser schon in einer erstaunlich niedrigen Preisstufe für ausgewachsene Musik-Server, die CDs spielen, archivieren und brennen können. Sein überragender Klang als CD-Player aber macht den Hifidelio zum absoluten Preisschlag.

Er schwingt sich in Sphären hinauf, die einem audiophilen Player wie dem Marantz CD-7300 (AUDIO 2/04) zur Ehre gereichen. Mit feinsten Nuancen selbst in turbulenten Stücken und viel Tiefe erweckt er Musik zum Leben: Chrissie Hyndes Stimme erklingt wohligh-samig, Sting tönt gewohnt exotisch-melodiös, S-Laute verlieren sich nicht in unnatürlichem Zischeln. Auch das gewollte Chaos eines Depeche-Mode-Remixes bleibt durchhörbar und verschimmt nicht im elektronischen Klangbrei. Gibt es überhaupt Grund

zur Kritik, dann sind es die mitunter mageren Bässe, ein klein wenig fehlende Spritzigkeit und das eigenwillige Vertauschen der Stereo-Kanäle: Die ersten Geigen ertönten im Klassik-Konzert plötzlich von rechts anstatt wie gewohnt von links aus den Boxen. Zudem verrichtet das Panasonic-Laufwerk seine Arbeit sehr geräuschvoll; der einzige hörbare Makel, denn ansonsten werkelt der Musik-Server in aller Stille.

GEEIGNET FÜR PC-SKEPTIKER

Nicht nur klanglich – von der rotierenden CD wie auch von der Festplatte – kann der Hifidelio überzeugen. Die intuitive Bedienung lässt keine Furcht vor abstürzenden PCs oder undurchschaubaren Oberflächen aufkommen. Mit einem Drehrad auf zwei Ebenen bleibt das Navigieren durch das übersichtliche Menü denkbar einfach. Der äußere Ring blättert vor und zurück, der innere Ring wählt aus der Liste aus, mit einer der vier Tasten wird bestätigt.

Die intuitive Bedienung lässt komplizierte PC-Technik vollkommen vergessen.

Auch das Speichern einer Disc gestaltet sich unkompliziert. Tonträger einschieben, und schon nach wenigen Sekunden erscheinen Titel und Tracknamen auf dem Display. Die interne CD-Datenbank benötigt dazu keinen Internetanschluss. Denn sie ist mit Informationen so gut gefüttert, dass sich selbst Lothar Brandt, AUDIO-Klassikfreund und PC-Skeptiker, begeistert zeigte. Kaum ein Titel, ob von Gustav Mahler oder The Blind Boys Of Alabama, den der interne Speicher nicht in seinem Bestand findet. Für regelmäßige Updates der Datenbank sorgt Hermstedt gratis online. Oder der Hersteller verschickt monatlich eine kostenpflichtige CD mit frischen Fakten.

Auf der 80 Gigabyte fassenden Festplatte haben über 120 Stunden unkomprimierte Musik Platz; das dürfte ausreichend Raum bieten für alle Lieblingstitel, die nun nicht mehr mühsam aus dem CD-Regal gekramt werden müssen, sondern an einem Ort archiviert sind. Ein besonderes Schmankerl gibt es für Schallplatten-Fans: Vinyl kann dank Aufnahme-funktion ebenfalls konserviert werden. Zudem bewahrt sich der Hifidelio auch als CD-Recorder. Titelliste oder Album auswählen, Rohling einlegen, und los geht's, einfacher als mit jeder PC-Software.

Das Urheberrecht erlaubt dem Hifidelio allerdings nur das Brennen von Audio-CDs, nicht von MP3-CD



NETZWERK OHNE GEIZ

Gleich vier Ethernet-Schnittstellen bietet der Server; darüber hinaus Anschluss für eine aufschraubbare Funk-Antenne und zweifach USB.

FERNBEDienung OHNE FRAGEN

Schnörkellos, einfach, gut: Wie der Server zeigt sich die passende Fernbedienung. Geplant ist zudem eine Version mit integriertem Display.

ANSCHLÜSSE OHNE CHAOS

Übersichtlich sind die analogen Audio-Ein- und Ausgänge neben den digitalen Ausgängen (sowohl optisch als auch elektrisch-koaxial) angeordnet.

MUSIK-SERVER

Über 120 Stunden unkomprimierte oder rund 1000 Stunden datenreduzierte Musik finden Platz auf der Festplatte.

CD-RECORDER/PLAYER

Ein audiophiler CD-Player mit höchsten Klang-Ambitionen und zudem ein einfach zu bedienender CD-Recorder stecken im silbernen Gehäuse. Mit über 2 Millionen Einträgen erkennt die interne CD-Datenbank fast jeden Titel ohne Internetverbindung.

NETZWERK

Hersteller Hermstedt ist Kommunikations-Experte, und so steckt im Hifidelio Netzwerktechnik vom Feinsten. Der Server ermöglicht sowohl den Aufbau eines kabellosen Heimnetzwerkes als auch die Integration in einen bereits bestehenden Verbund.

MULTI-ROOMING

Hifidelio kann als „Master“ bis zu fünf verschiedene „Clients“ mit unterschiedlicher Musik versorgen. Über Funk oder ein drahtgebundenes Netzwerk werden PCs oder – demnächst von Hermstedt lieferbare – Satellitengeräte in verschiedenen Räumen angesprochen.

APPLE IPOD

Der beliebte Digital-Porti lässt sich einfach über die USB-Schnittstelle synchronisieren und bespielen.